Instructions pour la Demande de Permis de Conduire, de Permis d'Apprenti ou de Carte d'Identité

A. Section Type de Service

A. Service Type

A1. Type: ☐ REAL ID ☐ Standard ID | A2. Document to Issue: ☐ Learner's Permit ☐ Driver's License ☐ Massachusetts ID Card

A3. Class of Learner's Permit/License (if applicable): ☐ Passenger (Class D) ☐ Motorcycle (Class M) ☐ Both (Class D/M)

A4. Service Type: ☐ New ☐ Renewal ☐ Replacement ☐ Out-of-State Conversion ☐ Reinstatement ☐ CDL Downgrade
☐ Change of Information (Enter new information in applicable fields): ☐ Name ☐ Address ☐ DOB ☐ Gender ☐ Height ☐ Eye Color

A1: Sélectionnez le type d'identifiant - REAL ID ou Standard (Standard). Visitez Mass.Gov/ID pour plus d'informations.

A2: Sélectionnez le type de transaction - Permis d'Apprenti (Learner's Permit), Permis de Conduire (Driver's License) ou Carte d'Identité du Massachusetts (Massachusetts ID Card).

A3: Sélectionnez la classe du Permis ou Licence d'Apprenti - Passager (Class D), Moto (Class M), les deux (Class D/M). Ne remplissez pas si vous demandez une carte d'identité du Massachusetts.

A4: Sélectionnez le type de service - nouveau (New), renouvellement (Renewal), remplacement (Replacement), conversion hors de l'état (Out-of-State Conversion), rétablissement (Reinstatement), déclassement du permis de conduire commercial (CDL downgrade) ou changement d'informations (Change of Information). Si le changement d'informations est sélectionné, sélectionnez le type de changement - nom (Name), adresse (Address), date de naissance (DOB), sexe (Gender), taille (Height) ou couleur des yeux (Eye Color).

B. Section Informations sur le Demandeur

B. Applicant Information *(The Registry of Motor Vehicles will not provide email or phone number information to the **public**.)*

B1. Last Name (If you're getting a REAL ID, provide your full legal name) | B2. First Name | B3. Middle Name | B4. Suffix

B5. Current Massachusetts Learner's Permit or Driver's License # (if applicable) | B6. Date of Birth (MM/DD/YYYY) / /

B7. What is your Social Security Number (SSN)? – –

B8. If you do not have an SSN, you will need an SSA Denial Notice and foreign passport for REAL IDs or ID Cards. You may apply for a Standard Learner's Permit or Driver's License using an SSA Denial Notice OR an *Affidavit of No SSN* with an unexpired foreign passport or consular ID.
Check below if providing a foreign passport or consular ID and write the number and country.
☐ Foreign Passport ☐ Consular ID
Number | Country of issuance

B9. ☐ Have you ever had a Massachusetts permit, license, ID, or vehicle registration? If yes, provide the name it was under and the # (if known).

B10. Residential Address (Where you actually reside)
Street | Apt. # | City | State | Zip Code

B11. Mailing Address ☐ (same as above)
Street | Apt. # | City | State | Zip Code

B12. Email | B13. Phone Type ☐ Cell ☐ Home ☐ Work | B14. Phone #

Emergency Contact Information: (optional)

B15. Email | B16. Name | B17. Phone Type ☐ Cell ☐ Home ☐ Work | B18. Phone #

Le Bureau des Véhicules Automobiles ne fournira pas d'informations sur l'adresse électronique ou le numéro de téléphone au public.

B1: Saisissez votre nom de famille. Si vous demandez un REAL ID, vous devez entrer votre nom légal complet.

B2: Saisissez votre prénom.

B3: Saisissez votre deuxième prénom. Laissez-le vide si vous n'avez pas de deuxième prénom.

B4: Saisissez le suffixe, le cas échéant. Par exemple, Sr., Jr., I, II, III, etc.

B5: Saisissez votre numéro de permis d'apprenti, de permis de conduire ou de carte d'identité actuel du Massachusetts, le cas échéant. Laissez-le vide si vous n'avez jamais reçu d'accréditation dans le Massachusetts.

B6: Saisissez la date de naissance. Saisissez 2 chiffres pour le mois, saisissez 2 chiffres pour le jour et saisissez 4 chiffres pour l'année de naissance.

B7: Saisissez votre numéro de sécurité sociale (Social Security Number, SSN, comme son acronyme en anglais) complet si celui-ci vous a été délivré.

B8: Si vous n'avez pas de SSN, il vous faudra un Avis de Refus de la SSA et d'un passeport étranger pour les REAL ID ou les cartes d'identité. Vous pouvez demander un Permis d'Apprenti ou un Permis de Conduire Standard en utilisant un Avis de Refus de la SSA OU un Affidavit d'Absence de SSN avec un passeport étranger ou une carte d'identité consulaire en cours de validité. Sélectionnez un passeport étranger (Foreign Passport) ou une carte d'identité consulaire (Consular ID), le cas échéant, et saisissez le numéro de document (Number) et le pays (Country of Issuance).

B9: Cochez la case si vous avez déjà eu un permis, une licence, une pièce d'identité ou une immatriculation de véhicule du Massachusetts. Si oui, indiquez le nom sous lequel il se trouvait et le numéro (si connu). Laissez-le vide si vous n'avez jamais reçu de permis, de licence, de pièce d'identité ou d'immatriculation de véhicule du Massachusetts.

B10: Saisissez l'adresse municipale (Street), le numéro d'appartement ou d'unité (le cas échéant) (Apt. #), la ville (City), l'état (State), et le code postal (Zip Code) de votre lieu de résidence.

B11: Cochez la case si votre adresse postale et votre adresse résidentielle sont les mêmes. Si votre adresse postale est différente, entrez l'adresse municipale (Street), le numéro d'appartement ou d'unité (le cas échéant) (Apt. #), la ville (City), l'état (State) et le code postal (Zip Code) de votre adresse postale.

B12: Saisissez votre adresse e-mail. Il sera utilisé pour les e-mails de confirmation ou si le RMV doit vous contacter pour une raison quelconque.

B13: Si vous souhaitez fournir votre numéro de téléphone, sélectionnez le type de téléphone – portable, domicile ou travail.

B14: Saisissez votre numéro de téléphone complet, le cas échéant.

B15: Saisissez l'adresse e-mail du contact d'urgence, le cas échéant.

B16: Saisissez le prénom et le nom du contact d'urgence, le cas échéant.

B17: Sélectionnez le type de téléphone de contact d'urgence - portable, domicile ou travail, le cas échéant.

B18: Saisissez le numéro de téléphone du contact d'urgence, le cas échéant.

C. Section Conversion Hors de l'État

***(Complétez uniquement si vous venez d'un autre Etat, un territoire américain ou un pays avec lequel le RMV a conclu un accord de réciprocité** – pour la liste des pays, consultez www.mass.gov/how-to/transfer-your-drivers-license-from-a-foreign-country)*

C. Out of State Conversion (Only complete if you are from another state, a U.S. territory, or a country the RMV has a reciprocal arrangement with – for a list of countries, see www.mass.gov/how-to/transfer-your-drivers-license-from-a-foreign-country)

C1. Driver's License, Learner's Permit or ID Card #	C2. Document Type ☐ Learner's Permit ☐ Driver's License ☐ ID Card		C3. Restriction(s) (if applicable)
C4. Country	C5. State	C6. Issue Date (MM/DD/YYYY) / /	C7. Expiration Date (MM/DD/YYYY) / /

C1: Saisissez le numéro de permis de conduire, de permis d'apprenti ou de carte d'identité de l'état, du territoire ou du pays.

C2: Sélectionnez le type de document d'accréditation de l'état, du territoire ou du pays que vous souhaitez convertir - permis d'apprentissage (Learner's Permit), permis de conduire (Driver's License) ou carte d'identité du Massachusetts (ID Card).

C3: Entrez toutes les restrictions qui s'affichent sur les accréditations de l'état, du territoire ou du pays.

C4: Saisissez le pays d'émission du titre d'accréditation.

C5: Saisissez l'état à partir duquel l'accréditation a été délivrée (le cas échéant).

C6: Saisissez la date d'émission de l'accréditation.

C7: Saisissez la date d'expiration de l'accréditation.

D. Section Informations Démographiques Requises

D. Required Demographic Information

D1. Gender ☐ M ☐ F ☐ X	D2. Eye Color ☐ Black ☐ Brown ☐ Gray ☐ Hazel ☐ Pink ☐ Blue ☐ Dichromatic ☐ Green ☐ Maroon ☐ Unknown	D3. Height (feet, inches)

D4. Register me (or keep me registered) as an Organ and Tissue Donor: ☐ Yes ☐ No For more information on organ and tissue donation, visit NEDS.org.

D5. Would you like to donate $2 to the Organ and Tissue Donor Registration Fund? (for renewal and replacement transactions only) ☐ Yes ☐ No

Military Status (documentation is required if checked – visit mass.gov/rmv for acceptable documents)

D6. ☐ Are you an active duty member? ☐ Are you a veteran?	D7. ☐ If you are a veteran of the U.S. Armed Forces, do you want the word "VETERAN" printed on your ID?	D8. What military branch?

D1: Sélectionnez votre sexe qui s'affichera sur votre enregistrement RMV et vos informations d'identification - Homme (M), Femme (F) ou Non binaire (X).

D2: Sélectionnez la couleur de vos yeux qui s'affichera sur votre enregistrement RMV et vos informations d'identification - Noir (Black), Marron (Brown), Gris (Gray), Noisette (Hazel), Rose

(Pink), Bleu (Blue), Dichromatique (Dichromatic), Vert (Green), Marron (Maroon) ou Inconnu (Unknown).

D3: Saisissez votre taille (en pieds et en pouces) qui s'affichera sur votre dossier RMV et votre accréditation.

D4: Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No) si vous souhaitez être (ou continuer à être) un donneur d'organes et de tissus. Pour plus d'informations sur le don d'organes et de tissus, visitez NEDS.org.

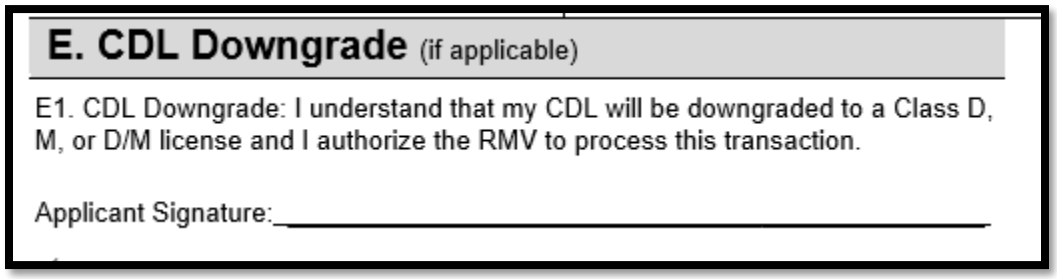
D5: Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No) si vous souhaitez faire un don de 2 $ au Fonds d'Enregistrement des Donneurs d'Organes et de Tissus (pour les transactions de renouvellement et de remplacement uniquement).

D6: Cochez la case appropriée si vous êtes un militaire en service actif (Are you an active duty member?) ou un ancien combattant (Are you a veteran?).

D7: Si vous êtes un vétéran des forces armées américaines, cochez la case si vous souhaitez que le mot vétéran (Veteran) soit imprimé sur votre titre d'accréditation.

D8: Saisissez la branche militaire dans laquelle vous avez servi.

E. Déclassement du Permis de Conduire Commercial (le cas échéant)



E. CDL Downgrade (if applicable)

E1. CDL Downgrade: I understand that my CDL will be downgraded to a Class D, M, or D/M license and I authorize the RMV to process this transaction.

Applicant Signature:_____

E11 Signez ici uniquement en cas de déclassement d'un permis de conduire commercial (CDL) en un permis de passager de classe D et/ou de moto de classe M.

F. Section Inscription sur les Listes Électorales

Si votre citoyenneté est confirmée, les informations que vous avez fournies seront transmises au responsable électoral approprié dans la municipalité où vous résidez et seront utilisées pour mettre à jour votre inscription sur les listes électorales ou vous inscrire pour voter.

F. Voter Registration

If your citizenship is confirmed, the information you provided will be transmitted to the appropriate election official in the municipality where you reside and will be used to update your voter registration or register you to vote.

F1. Are you a citizen of the United States?..... ☐ Yes ☐ No

To be eligible for voter registration, you must be:

- A U.S. citizen, and
- A Massachusetts resident, and
- At least 16 years old, and
- Not under guardianship that prohibits registering to vote, and
- Not temporarily or permanently disqualified by law from voting, and
- Not currently incarcerated for a felony conviction.

If you do not meet all of the above conditions, you will not be registered to vote.

If you are at least age 16 at the time of application, you will be pre-registered to vote. You will become registered and eligible to vote when you turn 18. If you are under age 16, you will not be pre-registered.

The office at which you submit your registration is confidential and will only be used for voter registration purposes.

AFFIRMATION FOR APPLICANTS REGISTERING TO VOTE (signed under the penalty of perjury)
I hereby swear (affirm) that I am the person named above, the above information is true, and that I consider the residential address provided to be my home. I understand that if I do not meet one or more of the above conditions, I must opt out of registering to vote when I receive the automatic voter registration mailing.
Penalty for illegal voter registration: Fine of not more than $10,000 or imprisonment for not more than five years or both (M.G.L., Chap. 56, Section 8).

F1. Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No) si vous êtes citoyen des États-Unis.

Pour être éligible à l'inscription sur les listes électorales, vous devez :

- Être un citoyen américain, et
- Être un résident du Massachusetts, et
- Avoir au moins 16 ans, et
- Ne pas être sous tutelle interdisant de vous inscrire sur les listes électorales, et
- Ne pas être temporairement ou définitivement inhabile à voter en vertu de la loi, et
- Ne pas être actuellement incarcéré pour une condamnation pour crime.

Si vous ne remplissez pas toutes les conditions ci-dessus, vous ne serez pas inscrit pour voter.

Si vous avez au moins 16 ans au moment de la demande, vous serez préinscrit pour voter. Vous serez inscrit et deviendrez éligible pour voter lorsque vous aurez 18 ans. Si vous avez moins de 16 ans, vous ne serez pas préinscrit.

Le bureau auquel vous soumettez votre inscription est confidentiel et ne sera utilisé qu'à des fins d'inscription sur les listes électorales.

Lorsque vous signez la demande, vous affirmez ce qui suit (sous peine de parjure) :

Par la présente, je jure (affirme) que je suis la personne nommée ci-dessus, que l'information ci-dessus est vraie et que je considère l'adresse résidentielle fournie comme étant ma maison. Je comprends que si je ne remplis pas une ou plusieurs des conditions ci-dessus, je dois refuser de m'inscrire pour voter lorsque je reçois le courrier d'inscription automatique des électeurs.

Sanction pour inscription électorale illégale : Amende maximale de 10 000 $ ou peine d'emprisonnement maximale de cinq ans ou les deux (M.G.L, chap. 56, Section 8).

G. Questions obligatoires

Question 1 à remplir par tous les candidats ; questions 2 à 4 à remplir uniquement par les demandeurs de permis/licence

G. Mandatory Questions (Question 1 to be completed by all applicants; questions 2-4 to be completed by Permit/License applicants only)

G1. In the past 10 years, have you held any class of license, in any other state, country or jurisdiction? ☐ Yes ☐ No

If yes, where? (Country/State) _____ What credential class? _____ What credential #? _____

List any current license/permit also: _____

You may use additional paper if necessary.

An out of state driver's license or identification card is subject to cancellation upon issuance of a Massachusetts driver's license or identification card.

G2. Do you have a cognitive, neurologic, physical or any other impairment that may affect your functional ability to operate a motor vehicle safely? ☐ Yes ☐ No

G3. Are you currently taking any medication that may affect your ability to safely operate a motor vehicle? ☐ Yes ☐ No

G4. Is your license or RIGHT to operate suspended, revoked, canceled, withdrawn, or disqualified here or in another state, country or jurisdiction? ☐ Yes ☐ No

G1: Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No) si vous avez détenu une classe de licence, dans tout autre état, pays ou juridiction au cours des 10 dernières années. Si oui, saisissez le Pays/État (Country/State), la classe d'accréditation (What credential class?) et le numéro d'accréditation (What credential #?). Utilisez du papier supplémentaire si nécessaire pour fournir plus d'informations sur les informations d'accréditation.

Un permis de conduire ou une carte d'identité hors de l'État est susceptible d'être annulé lors de la délivrance d'un permis de conduire ou d'une carte d'identité du Massachusetts.

G2: Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No) si vous souffrez d'une déficience cognitive, neurologique, physique ou de toute autre déficience susceptible d'affecter votre capacité fonctionnelle à conduire un véhicule à moteur en toute sécurité.

G3: Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No) si vous prenez actuellement des médicaments susceptibles d'affecter votre capacité à conduire un véhicule à moteur en toute sécurité.

G4: Sélectionnez Oui (Yes) ou Non (No) si votre licence ou DROIT d'exploitation est suspendu, révoqué, annulé, retiré ou disqualifié ici ou dans un autre état, pays ou juridiction.

H. Consentement du Parent/Tuteur pour les Demandeurs de moins de 18 ans

Informations et Certification de la Personne Fournissant le Consentement

H. Parent/Guardian Consent for Applicants under the age of 18
(Information & Certification of Person Providing Consent)

If the person giving consent IS NOT a parent, proper documentation of authority must be shown.

H1. I hereby certify I am: (check one) ☐ **parent** ☐ **legal guardian** ☐ **Department of Children and Families** ☐ **boarding school headmaster**

of the above-named applicant who is less than 18 years of age, but not less than 16 years of age, if applying for a Learner's Permit or Driver's License OR who is less than 18 years of age, but not less than 14 years of age, if applying for an ID card, and that my consent is given as required by M.G.L. Chap. 90, Section 8 for the issuance of a Driver's License; or as required by M.G.L. Chap. 90, Section 8B for a Learner's Permit; or by M.G.L. Chap. 90, Section 8E for an Identification Card (ID). **False certification is punishable by fine, imprisonment, or both (M.G.L. Chap. 90, Section 24B).**

H2. Parent/Guardian's Printed Name: _____

H3. Parent/Guardian's Address: _____

H4. Parent/Guardian's Signature: _____

H1: Sélectionnez si vous êtes un parent, un tuteur légal, le Département de l'Enfance et de la Famille ou le directeur d'un internat d'un demandeur âgé de moins de 18 ans, mais pas moins de 16 ans, si vous demandez un Permis d'Apprenti ou un Permis de Conduire, OU qui a moins

de 18 ans, mais pas moins de 14 ans, s'il demande une carte d'identité, et que le consentement est donné tel que requis par M.G.L. Chap. 90, section 8 pour la délivrance d'un Permis de Conduire ; ou tel que requis par M.G.L. Chap. 90, section 8B pour un Permis d'Apprenti ; ou par M.G.L. Chap. 90, section 8E pour une carte d'identité (ID). La fausse certification est passible d'une amende, d'une peine d'emprisonnement ou des deux (M.G.L. Chap. 90, section 24B).

H2: Le parent ou le tuteur doit écrire en lettres imprimées son nom.

H3: Saisissez l'adresse du parent ou du tuteur.

H4: Le parent ou le tuteur doit signer la demande pour les demandeurs de moins de 18 ans.

I. Attestation et Signature du Demandeur

Demande incomplète sans signature

I. Certification and Signature of Applicant (application not complete without signature)

I have reviewed this completed **Application Form,** including the **Voter Registration Section,** and hereby apply for a Learner's Permit/Driver's License or an ID card and swear (affirm), under the penalties of perjury, that the information I have provided is true and correct.

I am aware that false statements are punishable by fine, imprisonment, or both under M.G.L. Chapter 90, Section 24B.

Signature: _____ Date: _____

Signez et datez la demande confirmant que vous avez examiné le formulaire de demande rempli, y compris la section d'inscription sur les listes électorales, et demandez par la présente un permis d'apprenti, un permis de conduire ou une carte d'identité et jurez (affirmez), sous peine de parjure, que les informations fournies sont vraies et correctes.

Les fausses déclarations sont passibles d'une amende, d'une peine d'emprisonnement ou des deux en vertu de la M.G.L. Chapitre 90, Section 24B.

Le Registraire se réserve le droit d'annuler, de révoquer ou de rappeler tout permis d'apprenti, permis de conduire ou carte d'identité s'il est déterminé que le demandeur n'était pas qualifié pour un tel permis d'apprenti, permis de conduire ou carte d'identité.